



外国文学评介丛书

WANG GUO WEN XUE PING JIE CONG SHU

仲马父子

辽宁人民出版社

• 外国文学评介丛书 •

仲 马 父 子

鲁刚 著

辽宁人民出版社

1935年 • 沈阳

仲马父子
Zhongma Fuzi
鲁刚 著

辽宁人民出版社出版 辽宁省新华书店发行
(沈阳市南京街6段1里2号) 朝阳新华印刷厂印刷

字数: 80,000 开本: 787 × 960 $\frac{1}{32}$ 印张: 5 $\frac{1}{2}$
印数: 1—9,000

1985年12月第1版

1985年12月第1次印刷

责任编辑: 林 萍 责任校对: 周 全
封面设计: 赵多良

统一书号: 10090·403

定价: 0.79元

出版说明

《外国文学评介丛书》是一套以学生、教师以及广大爱好文学的青年为主要对象的通俗读物。它用深入浅出、生动活泼的形式向读者系统地介绍从古至今世界各国著名的文学作家和他们的优秀代表作品。

这套丛书将引导青年朋友去漫游一番那绚丽多彩、浩瀚无边的文学世界——从古希腊的神话王国到中世纪的骑士、城堡；从铁马金戈的古战场到五光十色的繁华都市；从奔腾喧嚣的河流、海洋到恬静幽美的峡谷、森林、农舍、田庄……它将冲破多年来极左路线对文学领域的禁锢和封锁，丰富青年朋友的精神生活，为青年朋友打开一扇又一扇世界文学之窗，让读者花费不多的时间就能游历世界的每一个角落，浏览各国人民今天、昨天、前天直至遥远的过去的丰富多彩的生活图景，去体会他们的劳动、爱情、幸福、欢乐以及痛苦、忧伤、斗争、希望……它将帮助青年朋友增长知识，开阔眼界，陶冶高尚的情操，

提高文学的素养。它是青年朋友阅读、欣赏外国文学作品的良好的向导和游伴。

这套丛书由若干分册组成，每一分册基本上介绍一位作家和他的代表作品。每一分册既是一本独立、完整的著作，又是全套丛书中的一个单元；分则为册，合则成套。

这一分册介绍的是十九世纪法国的小说家、戏剧家大仲马和小仲马的生平和他们的代表作品《古塔奇案》、《基督山伯爵》和《茶花女》。

目 录

大仲马	1
“仲马”的由来	1
戏剧生涯	6
从戏剧家到小说家	17
大仲马面面观	37
小仲马	58
受凌辱的童年	58
从玛丽·杜普列西到《茶花女》	62
生活在矛盾中	72
垂暮的爱情	78
小仲马的创作	81
主要作品介绍	85
《古塔奇案》	85
《基督山伯爵》	94
《茶花女》	152
大仲马创作的艺术特色	160
宏伟的场面，引人入胜的情节	160
对话的作用	164
神秘·意外·巧合	167

大 仲 马

“仲马”的由来

一七八〇年，一位名叫德·拉帕埃特里的法国贵族，从圣多明各岛回到了巴黎。他是一个农场主。陪他一起回来的是他的儿子，一位十八岁的英俊青年。青年人的母亲是一个名叫赛赛特·仲马的黑奴。当时住在岛上的法国贵族与黑奴生孩子是司空见惯的事情。如果生男孩，就带回法国，生了女孩就留在本地。

德·拉帕埃特里给他的儿子取名托姆·亚力山大，使他受到了良好的教育。但他的前途是捉摸不定的。因为不管怎么说他是私生子，又有一半的黑人血统。德·拉帕埃特里既吝啬，又放荡，七十九岁时又同他的女管家结了婚。托姆·亚力山大一气之下，请求父亲允许他参军。他的父亲回答说：“那很好，但是我作为德·拉帕埃特里侯爵，退役的上校，不能允许那些不三不四的大兵把我的名字挂在嘴上，你必须换一个名字去参军。”儿子回答说：“好，我用仲马的名字

报名。”他参加了龙骑兵团，从此开始了“仲马时代”。这位第一代仲马身材魁梧，目若流星，肤色微黑，具有异国情调。双河汇流，似乎给他增加了无穷的生命力。他是一个大力士，可以骑在马上，双手把住马厩棚顶的横梁，能用两腿把马夹起来；他能够把四只手指插入四支枪口，把枪和手臂举成一条线。在战斗中他十分英勇。革命的风暴使他青云直上。他先被任命为“美洲黑人自由团”的上尉。一七九二年升为中校，一七九三年九月已升为师长，授将军衔。

老仲马从上尉到将军都是一个忠实的共和派，在抗击共和国敌人的战斗中立下了汗马功劳。但是由于他过分直率，在远征埃及时，他越来越不满意拿破仑的骄横，发展到直接顶撞，从而失掉了拿破仑的欢心，他因此请假回国。经意大利时被俘，几乎被毒死。一八〇一年停战，他才与被俘的奥地利将军马克交换而获释。回到祖国后又被软禁在他的小小的庄园中。一八〇六年，这位三十五岁时就统帅三军的戎马英雄与世长辞了，享年只有四十岁。

第二代仲马，我们习惯地称为大仲马，是在一八〇二年出世的。父亲去世时他只有四岁。

大仲马未得到任何遗产，孤儿寡妇也未能从拿破仑那里请求到任何抚恤金，甚至未能请求到

孩子的免费教育待遇。拿破仑干脆拒绝接见老仲马的妻子。当一些人提醒拿破仑关于老仲马的赫赫战功时，拿破仑说：“再不许你们在我面前提起此人的名字！”

童年的大仲马机灵好动，大胆任性。母亲和姐姐教他读书，进步很快，但算术却学不进去，只学到乘法为止，再也不能前进一步。他只写得一手好字。母亲想让他学声乐，可是他的嗓音不行，后又让他学击剑、射击。这很对他的胃口。

大仲马和他的母亲虽然被无情无义的拿破仑抛弃，但他们一直忠于共和派思想。一八一五年，两位参加反路易十八的将军被捕，只十二岁的大仲马把一批黄金和枪支转交给被囚的将军。接着是“百日事变”，滑铁卢大战，路易十八终于上台。这时候如果大仲马同他的母亲申请恢复侯爵爵位还是有可能批准的。但是大仲马对母亲说：“叫我仲马吧，我不希望要别的名字，……而且，如果我放弃了父亲的姓氏，而用上我根本不知道的祖父的姓氏，我父亲在天之灵会怎样想呢？”

母亲非常喜欢儿子有志气。她领了一个卖香烟的执照，租了铜匠的一间屋子，做起了小本生意。

铜匠的儿子奥格龙斯·拉德尔什在巴黎某处

做办事员。他回家探亲，向大仲马介绍巴黎的花花世界和巴黎的文坛。这使得大仲马十分向往。他深深爱上了法文译本的莎士比亚。他看到杜锡剧团演出的《哈姆雷特》非常着迷。当然那时候他欣赏的还不是莎剧的深刻的思想内容，而是莎剧的紧张的情节和高昂的激情，于是年轻的仲马决定做戏剧家。一八二〇——一八二一年他同朋友阿多尔夫·德·列文合写了几个剧本，其中有诗体喜剧《斯特拉斯堡的上校》。但是，当时在外省写剧本是没有出路的。他的朋友列文也走了，他决心进军巴黎。

大仲马从父亲身上继承了勇敢、乐观的性格，没有路费，他就背上猎枪，沿途打猎换钱进京。他同一个朋友一起背着四只兔子，十二只山鸡、两只鹌鹑进了巴黎。一家店主同意他们用这些猎物作代价在旅店住两天。在此期间，大仲马找到了老朋友列文，经他引进会见了当时杰出的悲剧演员塔尔玛。听说他是仲马将军之子，塔尔玛另眼相看，让他看了两天演出，使他大开眼界。塔尔玛鼓励他成为“第二个高乃依！”

他们回到旅店，口袋里只剩下十二个法郎。他们不得不离开巴黎。大仲马满怀信心，认为一定还会回来，一定会在京城取得辉煌的胜利。

回到家，大仲马第一件事情就是告诉母亲他

要移居巴黎。可是钱呢？母亲无能为力。大仲马灵机一动对母亲说：“我去找父亲的老战友。他们会在机关给我谋个位置的。……以后我会受提拔。只要我能挣到一千五百法郎，我就接你到巴黎。”

大仲马要做什么，谁也阻挡不了。他二次到了巴黎，找到了他父亲的一些老战友。他们都很冷淡，有的干脆给了闭门羹。但是大仲马并不灰心。他最后找到了对政府持反对派立场的福阿将军。福阿听说他是名将仲马之子，非常讲情义，他说：

“我们来谈一谈，您擅长什么？懂数学吗？有无代数、几何、物理学方面的知识？”

“没有，将军。”

“研究过法律吗？”

“没有，将军。”

“糟糕！……不过且慢，我也许可以介绍您到银行家拉斐德那里去……您懂会计吗？”

“一窍不通。”

福阿将军感到很为难，他说：“把地址留下吧，让我想一想。”大仲马写了他的地址。福阿看到大仲马的字体高兴地喊道：“我们得救了！”原来他看到大仲马写得一手好字。这是大仲马当时拥有的唯一的“财富”。他被介绍给奥尔良公

爵做一名司书。

机运给大仲马开了绿灯，但道路并不是平坦的。他深感他受的教育之不足，下决心系统地补充。他在工作之余阅读了从埃斯库罗斯到席勒的古典名著。他进入了艺术世界，有如干涸的土地遇到了甘霖。

戏剧生涯

大仲马是从戏剧开始走上文学舞台的。他一生写了五十五部正剧，三部悲剧，二十三部喜剧，四部通俗剧，三部喜歌剧。大仲马从事戏剧创作正是在古典主义和浪漫主义展开激烈斗争的时候。大仲马的气质、兴趣和思想倾向都使他成为浪漫主义的积极支持者。而在他灵魂中点燃起戏剧创作之火的则是莎士比亚的戏剧和它的演出。

还在家乡看杜锡剧团演出莎士比亚的戏剧时，大仲马就决心成为戏剧家。二次进巴黎，他与列文合作写了诗体喜剧《狩猎与爱情》。剧本虽然被剧院勉强接受了，但并不成功。大仲马也象巴尔扎克一样，是一位有才华的小说家，但却是一个蹩脚的诗人。

一八二七年一个英国剧团到巴黎演出，轰动

了京城。大仲马每场必到，并做笔记。他写道：

“我第一次在舞台上看到了那些活生生的男男女女所经受的感情。”看了莎士比亚悲剧，他懂得了剧作家应当把伟大的历史事件搬上舞台，应当在强烈的感情世界纵马驰骋，应当用紧张的出人意料的剧情把观众紧紧地抓住。

机运总是寻找不失机运的人。在一年一度举行的绘画和雕塑展览厅里，他看到一座雕像，表现的是一六五七年瑞典女王克丽丝汀命令处死吉奥瓦尼·摩纳尔德斯卡的故事。他感到这里面有戏剧题材。他从他的朋友苏利埃手中借来了《世界名人传》，阅读了有关记载，知道这是一个争风吃醋的历史故事。王后、大臣、爱情、凶杀，多好的戏剧素材。他同朋友苏利埃商定，分头各写一部《克丽丝汀》。谁先写完谁就先向剧院推荐。为了能有充足的时间写作，大仲马请求从办公室调出去看管林地。这样全部晚上的时间就都是他的了。很快五幕诗剧《克丽丝汀》脱稿了。大仲马后来回忆：“我为此事感到难为情，就象一个可怜的姑娘未结婚就生了孩子一样！”话虽如此说，他仍禁不住要去试一试运气。他先找到法兰西喜剧院的提词员。后者告诉他要把手稿交审，而等待审查的手稿数以千计，不知须等到何年何月。但如能通过门路找到国王的红人泰罗男

爵，就可以绕过那些审查手续。大仲马走后门的能力不亚于今天。他给只有一面之交的大作家诺蒂埃写了一封信，希望他能向泰罗推荐。果然很快就接到泰罗约他会面的短信。泰罗接待他很随便，但很热情。泰罗一面洗澡，一面说：“开始吧，年轻人，我洗耳恭听，”大仲马胆突突地说：“我只读一幕，您如果感到没意思，就让我停下来。”大仲马读着，泰罗洗完澡又躺在床上。大仲马一直读完。泰罗高兴地喊起来。他让大仲马立刻一起去法兰西剧院以便安排审读。经过两次反复，终于通过上演。但是主要演员马尔斯小姐却要删掉剧本中的几段台词。她是演端庄典雅的古典主义悲剧起家的。她不能容忍“粗俗”的台词。而年轻的大仲马却偏坚持保留。结果剧本终未上演。一周之后，一个退休的州长送来了另一本《克丽丝汀》，紧接着他的朋友苏利埃也完成了他的《克丽丝汀》，形成了三剧比赛。大仲马把他的《克丽丝汀》收回。因为他已开罪了马尔斯小姐，胜利无望了。

经过几次试验，大仲马知道他有结构戏剧的才能，但他只是一个平庸的诗人。他决定放弃诗体剧，改写散文体剧。散文体剧《亨利三世和他的宫廷》轰动了巴黎，使他一举成名。

《亨》剧以法国十六世纪后半期的宗教战争

为背景，以政治阴谋和爱情的纠葛为线索，生动地反映了国王亨利三世和首相吉兹公爵之间的争权夺利的斗争。这场斗争早在查理九世时代就开始了。一五七二年对胡格诺教徒进行了大屠杀，这就是著名的“圣巴托罗缪之夜”。大仲马的长篇小说《玛戈王后》就是写这一事件的。但是在此之后，吉兹公爵又组织了天主教同盟，更加飞扬拔扈，气焰逼人，国王十分不满，他们之间展开了一系列的斗争。《亨》剧截取了这段历史的一瞬间，把故事集中在两天之内，反映了当时尖锐复杂的矛盾。

这个剧本是根据历史学家昂底格尔的《天主教同盟的精神》和一些别的资料写成的。据说材料的获得纯属偶然。大仲马到一位朋友家，看到桌子上有一本书打开着。那一页正是描写亨利三世时代的一段轶事。吉兹公爵知道他的妻子叶卡捷琳娜对他不忠，和国王的宠臣相爱。其实吉兹对这种事情并不感到意外，也不感到痛苦。腐败的宫廷生活本来就是如此，他已经习以为常，但他想同妻子开一个玩笑，给她一点教训。一天早晨，他一手执剑，一手举杯，满脸杀气地指责妻子不忠。他对妻子说：“您愿意如何死，夫人，饮刃还是服毒？”他的妻子痛哭流涕，请求宽恕。公爵说：“不，夫人，快选择吧！”叶卡捷

琳娜吞下了毒液，双膝跪地，祈求上帝宽恕，等待死亡。一小时过后，吉兹安慰她，那毒液只不过是一杯浓烈的肉汤。大仲马觉得这是多么富有戏剧性的场面！他又在《名人传》中了解到更多的细节，又把其他人的轶事加在一起，从席勒和瓦尔特·斯哥德的创作中吸取了一些技巧手法，于是一部故事错综复杂、情节紧张的历史剧——《亨利第三和他的宫廷》很快就写成了。剧本在沙龙里朗读了三次都获得巨大成功。狂热的青年人高呼：“打倒《克丽丝汀》！上演《亨利三世》！”剧院很快接受了。排演很顺利。大仲马汲取了排演《克》剧的教训，这一次同演员配合得很好。再加上这时他迷上了担任配角的女演员维尔日尼。

渴望已久的一天终于到来了。一八二九年二月十一日，剧院大厅里名人云集，各亲王佩带着勋章勋带，各位公主珠光宝气。出席观看这次演出的还有大诗人贝朗瑞、维尼和年轻的雨果。第三幕描写吉兹迫使妻子给情夫写约会信的场面不但未引起反感，反而引起暴风雨般的掌声。大幕落下之后，掌声经久不息。已经是名诗人的雨果兴奋地到了后台，推开层层的女崇拜者，紧紧握住大仲马的手说道：“现在该我的了！”

十九世纪的二十年代是法国资产阶级同封建

贵族阶级再一次进行激烈斗争的年代。一七八九年的法国大革命使法国的封建贵族势力遭受到致命的打击。一八一四年波旁王朝复辟，但是由于封建的经济基础已遭到严重破坏，所以上台的路易十八对于资产阶级不得不有所让步。一八二四年查理十世上台后，复辟王朝更趋反动，终于又导致了一八三〇年的革命。

一八二〇——一八三〇年也是法国文学进行激烈斗争的年代，古典主义戏剧顽固地据守着巴黎的舞台。充满了新兴资产阶级战斗气息的浪漫主义文学首先向古典主义戏剧发起了猛烈的攻击。雨果于一八二七年发表了《克伦威尔》剧本的序言。这是一篇浪漫主义文学纲领、是声讨古典主义的檄文。一八二八年，二十五岁的梅里美发表了《雅克团起义》，一八二九年的文学事件就是大仲马的《亨利第三和他的宫廷》了。雨果于一年后又写出并上演了《欧那尼》，可以说是给予古典主义戏剧最后一次的猛烈袭击。

在打击古典主义文学的战斗中，大仲马是有功劳的。《亨》剧所引起的轰动，也只有一年后的《欧那尼》能够与之相比。不管古典主义者如何攻击与破坏，《亨》剧连续演了三十八场。这是极大的成功。大仲马一下成了名人。

在法国历史上，一八三〇年是不平凡的一